

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 05

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - L'Egypte et la Méditerranée	16 novembre 1999-26 mars 2000	Appenzell, Musée Liner	<a href="http://www.museumliner.ch">http://www.museumliner.ch</a> tél. ++41 71 788 18 00
Exposition - L'agence de l'architecte Frank O. Gehry	2 décembre 1999-2 avril 2000	Bordeaux (F), Arc-en-Rêve	Entrepôt 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux e-mail: <info@arcenreve.com>
Exposition - Jasper Morrison: Design international - L'état des choses	18 janvier-24 avril	Cologne (D), Musée des arts décoratifs	Museum für Angewandte Kunst Köln, An des Rechtsschule, D-50667 Köln, tél.: 0221-221-23860 + 221-26714, fax: 0221-221-23885, <a href="http://www.museenkoeln.de">www.museenkoeln.de</a>
Exposition - Renzo Piano	19 janvier-27 mars	Paris (F), Centre Georges Pompidou	Centre Georges Pompidou, 75004 Paris, tél.: +33/01/44 78 12 33
Exposition - Daniel Buren: mises en demeures, cabanes éclatées 1999-2000	21 janvier-21 mai	Villeurbanne (F), Institut d'art contemporain	Institut d'art contemporain, 11 rue Dr Dolard, 69100 Villeurbanne, tél.: +33/04/78 03 47 00
Exposition - 3 <sup>e</sup> édition du prix d'architecture «Neues Bauen in den Alpen»	22 janvier-26 mars	Bâle, Architekturmuseum	Architekturmuseum- Bâle, Pfluggässlein 3, 4001 Bâle, tél.: 061/ 261 14 13
Séminaire - Aménagement du territoire, transports, économie et mobilité	janvier-mai 2000	Lausanne, EPFL-DA-IREC	IREC, CEAT, ITEP, FJS, SIAFORM tél. 021/693 41 65
Exposition - Le siècle du corps (2 volets)	3 février-2 avril 13 avril-12 juin	Lausanne, Musée de l'Elysée	Musée de l'Elysée, Av. de l'Elysée 18, 1014 Lausanne, tél.: 021/316 99 11, fax: 021/316 99 12, <a href="http://www.elysee.ch">www.elysee.ch</a>
Exposition - Verner Pantou	5 février-12 juin	Weil am Rhein (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Strasse 1, D-79576 Weil am Rhein, tél.: +49/ (0) 7621/ 702 3200, fax: +49/ (0) 7621/702 3590, <a href="http://www.design-museum.de">www.design-museum.de</a>
Exposition - Le Corbusier: Venise, le projet pour l'hôpital; Genève, la construction de l'immeuble «Clarté»	11 février-10 mars	Lausanne, ACM, av. des Bains 21	Martine Jaquet, ACM-EPFL, tél.: 021/ 693 32 70, fax: 021/693 52 88, e-mail: <a href="mailto:Martine.Jaquet@epfl.ch">Martine.Jaquet@epfl.ch</a>
Exposition - Les clandestins sous le vent de l'art brut, photographies de Mario del Curto	12 février-19 mars	Lausanne, Espace Arlaud	Espace Arlaud, Place de la Riponne, Lausanne, tél.: 021/316 38 50
Exposition - Giuseppe Penone: Nature et mémoire	25 février-8 avril	Lausanne, Galerie Alice Pauli	Galerie Alice Pauli, Rue du Port-Franc 9, 1003 Lausanne, t.: 021/312 87 62, f: 021/311 01 49
Séminaire - Méthodes et instruments d'aide à la décision et à la gestion dans le domaine des transports	février-avril 2000 (5 jours)	Lausanne, EPFL-DGC-ITEP	Mariétan Stéphane, EPFL-DGC-ITEP, t.: 021/693 24 52, email: <a href="mailto:stephane.marietan@epfl.ch">stephane.marietan@epfl.ch</a>
<b>SIA VD - Assemblée générale du Groupe des architectes (GA)</b>	9 mars (dès 17h.30)	Lausanne, Ecole primaire de la Sallaz	Secrétariat SIA-VD, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél.: 021/646 34 21
Salon - Intoolex/Microtecnic	14-17 mars	Zurich	Read Messen AG, Bruggacherstrasse 26, Postfach, 8117 Fälladen-Zürich, t.: 01/806 33 44, f: 01/806 33 43
Conférences - Semaine internationale du transport et de la logistique: Expériences et innovations logistiques	14-17 mars	Paris (F), Parc des Expositions de Paris-Nord Villepinte, Halle 6	SITL - 70 Rue Rivay, 92532 levallois-Perret, Cedex - France, t: +33(0)1/47 56 51 01, f: +33(0)1/47 56 52 92, <a href="http://www.itle.com">www.itle.com</a>
Symposium international - Construction in Russia today	15-16 mars	Helsinki (Finlande)	Association of Finnish Civil Engineers RIL, Meritullinkatu 16 A, FIN-00170 Helsinki
Exposition - Fonctionnalisme 1927-1961: Hans Scharoun versus «Opbouw»	15 mars-12 avril	Lausanne, EPFL-DA	EPFL-DA, Av. de l'Eglise-Anglaise 12, tél.: 021/693 32 31, fax: 021/693 73 07
<b>Séminaire - La rénovation comme projet</b>	16 mars	Lausanne	Secrétariat SIA-FORM, Mme Marlyse Pfister, pa SIA VD, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél.: 021/646 34 21
Forum - Glaskon 2000	16-17 mars	München (D), Neue Messe	Messe München GmbH, Pressereferat Glaskon, Messengelände, D-81823 München, tél.: +49 89/9 49-2 04 25, fax: +49 89/9 49-2 04 29
Salon - Light + Buiding 2000	19-22 mars	Francfort (D)	Messe Frankfurt, Münchensteinerstrasse 274 A, Postfach, 4002 Basel, tél.: 061/316 59 99, fax: 061/316 59 98
Foire - Technical Press Information	20-25 mars	Hannovre (D)	Deutsche Messe AG, Hannover, tél.: (05 11) 89-0, fax: (05 11) 89-326 26, <a href="http://www.messe.de">www.messe.de</a>
Cours - les techniques CIM et MIM	22 mars	Neuchâtel, Hôtel des Alpes et Lac	FSRM, Rue Jaquet-Droz 1, CP 20, 2007 Neuchâtel, tél.: 032/720 09 00, fax: 032/720 09 90, <a href="http://www.fsrn.ch">www.fsrn.ch</a>



Pour la 19<sup>e</sup> édition du salon Habitat & Jardin, quelque 450 exposants seront présents sur 19 000 m<sup>2</sup> à Beaulieu. Le programme des événements, conférences et ateliers, de même que les nouveaux espaces créés dans les différents secteurs du salon témoignent de la volonté de satisfaire un public toujours mieux informé, donc exigeant, mais prêt à se laisser surprendre. Aperçus des principaux rendez-vous.

### Première page de Lausanne Jardins 2000 et colloque international, lundi 13 mars

Il y a trois ans, l'aventure paysagère de *Lausanne Jardins '97* avait connu une répercussion considérable en Suisse comme à l'étranger. *Lausanne Jardins 2000* poursuit les mêmes objectifs – illustrer l'art du jardin urbain contemporain, travailler sur le rapport entre végétal et bâti, engager une réflexion concrète sur la ville elle-même. Avant de devenir jardins contemplés et parcourus par les visiteurs, les thèmes à l'origine de la démarche formeront les têtes de chapitres d'un colloque international, «Jardins en ville, regards sur le paysage urbain», dont le programme détaillé figure en page 122 de ce numéro. Pendant toute la durée du salon, le public pourra en outre se renseigner sur la future manifestation, à laquelle le présent numéro d'IAS est tout entier consacré.

### Espace immobilier et journée professionnelle du lundi 13 mars

Reprenant le flambeau des «Clés de l'immobilier», les «Jardins de l'immobilier» rejoignent le cadre d'*Habitat & Jardin* et la journée du 13 mars sera consacrée à de nouveaux modèles d'accès à la propriété. La *Chambre vaudoise immobilière (CVI)*, la *Société vaudoise des régisseurs (SVR)*, ainsi que l'*Association des notaires vaudois* seront en outre à la disposition du public et des ateliers d'information gratuits (ateliers CVI) se dérouleront à huit reprises pendant la durée du salon.

### Journée professionnelle Energie 2000 le jeudi 16 mars et ateliers «Energies renouvelables»

L'année 2000 marquant la fin du programme fédéral *Energie 2000*, celui-ci organise une journée qui s'adresse en priorité aux professionnels du bâtiment. Le matin, le Forum de Beaulieu accueillera un débat contradictoire avant la votation populaire prévue en septembre 2000 sur les taxes énergétiques; l'après-midi, quatre ateliers seront consacrés aux «Energies renouvelables et bâtiments économes en énergie».

### Espace multiénergie

Un espace exclusif réunira une dizaine d'exposants industriels et associatifs avec, en point de mire, l'utilisation ration-

nelle, l'émergence des sources renouvelables et les nouvelles technologies de chauffage. L'espace abritera des stands de l'industrie gazière, pétrolière et électrique, ainsi qu'un vaste domaine consacré aux énergies de substitution sous l'égide du programme *Energie 2000* de la Confédération, avec la présence des associations de promotion du bois, du solaire et de la pompe à chaleur. Pour compléter l'éventail des applications, deux grands fabricants suisses, *Cipag* et *Windhager Chauffage Central* y exposeront leurs dernières nouveautés, qui comprennent notamment des installations combinées et des chaudières de petite et moyenne puissances.

### Festival international du film sur l'énergie Lausanne (FIFEL)

En 2001, la fusée Ariane mettra entre autres sur orbite KEO, l'oiseau archéologique du futur (voir : <[www.keo.org](http://www.keo.org)>). *Energy Film Festival Lausanne* a convié l'auteur du projet, Jean-Marc Philippe, artiste peintre ayant préalablement acquis une formation scientifique de géophysicien, à venir s'expliquer sur ce satellite porteur d'une part de la mémoire de l'humanité (le 17 mars 2000 à 18h).

### Et encore: tissus, gastronomie et divertissement à domicile

Confortés par les bonnes réactions du public en 1999, l'*Union des Agents Textiles Indépendants (UDATI)* revient avec enthousiasme à *Habitat & Jardin 2000*. Le salon est devenu la première manifestation romande pour la présentation de tissus d'ameublement et de décoration haut de gamme créés par les grands noms de l'Édition Textile. On y découvrira notamment la nouvelle génération des étoffes prévues pour les collectivités (articles homologués non-feu) et l'*UDATI* accueillera les visiteurs pour commenter les produits exposés.

Réalisé par des décorateurs et paysagistes, l'espace «Passion cuisine» réunit six exposants qui ont mis leur savoir-faire en commun pour créer un événement à la fois visuel, auditif, odorant, chatoyant, technique, voire ludique et amusant. (Il s'agit des sociétés *Andréfleurs Assens SA*; *Bulthaup (Reichel Cuisines SA, Genève, et Cuisine et Table SA, Lausanne)*; *De Dietrich* pour le groupe *Brandt SA*; *Muller Cuisines* à Ecublens, ainsi que *Suter-Eviers* à Paudex.) Dans ce décor, le cuisinier Claude Joseph, installé à Apples, proposera chaque soir différents mets cuits à la vapeur ainsi qu'à l'induction.

Enfin, un espace «Home cinéma et Hifi» montrera comment il est possible d'écouter la radio, un CD ou de voir une cassette vidéo sur un téléviseur secondaire dans n'importe quelle pièce d'une habitation et en quoi la réalisation est simplifiée si la planification se fait dès le départ d'un projet de

construction ou de transformation. Deux entreprises (*Bang & Olufsen, Coratel* à Pully et *Télé-Clinique* à Lausanne) ainsi qu'un décorateur (*Eggenberger* à Lausanne et Grandson), se sont unis pour concevoir cet espace.

### Les exposants qui nous ont annoncé leur présence à *Habitat et Jardin 2000*

#### **Altor Industrie (halle 1, stand 130)**

*Altor Industrie* fabrique et commercialise un système novateur de salles de bains prêtes à poser. Produites industriellement avec des matériaux composites, elles correspondent aux attentes et exigences de quatre secteurs d'activité principaux: la santé, le logement, l'hôtellerie et les transports. A la fois concepteur, fabricant et assembleur, *Altor Industrie* maîtrise tous les stades de la chaîne dans une logique de qualité totale. Outre une coordination simplifiée des travaux grâce à l'implication du fabricant depuis l'élaboration du projet jusqu'à l'installation sur le chantier, le produit offre les avantages suivants: garantie d'étanchéité totale, pose rapide, hygiène parfaite et entretien réduit.

*Doyat Diffusion SA, 2072 St-Blaise*  
Tél. 032/753 48 73, fax 032/753 57 28, [www.doyat-diffusion.com](http://www.doyat-diffusion.com)

#### **Attika (halle 27, stand 2709)**

Dernière création d'*Attika Feuer SA*, le poêle *Bora* se veut une synthèse parfaite de technique énergétique moderne et d'élégance. Les flammes dansent dans un foyer élancé et presque rond, revêtu d'acier fin couleur platine et de stéatite finement travaillée garantissant une accumulation exceptionnelle de la chaleur. La plaque d'habillage en acier inox clair complète l'ensemble et réfléchit la lumière dans la pièce. Les détails fonctionnels sont à l'avant et un seul bouton assure le réglage optimal de la soufflerie pour l'arrivée d'air primaire et secondaire.

*Attika Feuer, Sennweidstrasse 43, 6312 Steinhausen*  
Tél. 041/749 99 99, fax 041/749 99 98, [info@attika.ch](mailto:info@attika.ch)

#### **Kugler (halle 1, stand 152)**

Premier robinetier suisse à introduire une nouvelle matière synthétique (le *Cellidor*) dans sa palette, *Kugler* présente une nouvelle gamme décorative baptisée *Swisstap Alliance*. Combinant le chrome, matière plutôt froide, à un composant doux et translucide, l'esthétique du produit se démarque de la robinetterie traditionnelle. Doux et agréable au toucher, le résultat de cette association entre métal et synthétique est un levier ergonomique qui offre une très grande résistance à l'emploi. Trois couleurs sont à disposition dans cette gamme: bleu océan, ambre et rubis.

*Kugler Robinetterie SA, 1227 Genève/Acacias*  
Tél. 022/827 65 00, fax 022/827 65 01

#### **Créabéton (halle 1, stand 107)**

Sur le stand de son partenaire *BTR Crissier SA*, *Créabéton* expose pour la première fois un système de fibres optiques combiné à des marches en béton préfabriquées. Des points lumineux alignés procurent une lueur agréable et sécurisante qui éclaire discrètement chemin et escaliers. Baptisé *Luna*, le système oriente l'utilisateur dès la tombée de la nuit. N'émettant pas de chaleur, le dispositif ne provoque pas de condensation, nécessite peu d'entretien et se trouve à l'abri des déprédations. Dans une gamme diversifiée de produits pour l'aménagement extérieur, architectes et concepteurs sont invités à découvrir les nouvelles possibilités d'expression et le gain de sécurité offerts par *Luna*.

*BTR Crissier SA, Rte du Bois-Genoud, 1023 Crissier*  
Tél. 021/633 22 11, [www.btr.ch](http://www.btr.ch)

#### **Littoral Piscines (halle 28, stand 2825)**

Entre autres produits et services, la société *Littoral Piscines* présentera des baignoires de massage répondant aux exigences actuelles en matière d'économies d'énergie. Dans sa version traditionnelle, le jacuzzi est en effet lié à d'importantes dépenses fixes auxquelles les baignoires de massage *Starlett* et *Somara* permettent de remédier. Grâce à un système enclenché par jeton ou pièces, la baignoire se désinfecte, puis se remplit à une température qui est maintenue constante pendant la durée du bain. Ensuite, le système se vide avant d'être à nouveau désinfecté. L'utilisation demeure possible en tout temps sans contrôle, mais la consommation d'énergie est nettement abaissée. De plus, chaque utilisateur bénéficie d'une eau renouvelée et, si les séances sont payantes, quelques bains journaliers suffisent à couvrir les frais.

*Littoral Piscines, Scierie 12, 2013 Colombier*  
Tél. 032/842 65 26, fax 032/842 65 33, [www.littoral-piscines.ch](http://www.littoral-piscines.ch)

#### **Satag (halle 1, stand 115)**

Fabricant suisse de pompes à chaleur, *Satag Thermotechnique SA* présente une gamme de produits couvrant tous les besoins, de la villa aux grands immeubles. Les équipements proposés comportent également des installations combinées avec des capteurs solaires ou permettant le rafraîchissement durant l'été. Vingt ans d'expérience et la qualité de construction atteinte par *Satag* l'autorisent à offrir une garantie de cinq ans sur ses pompes à chaleur, dont la gamme standard a d'ailleurs obtenu le certificat international de qualité délivré à ce type d'équipements. Quant au service après-vente couvrant l'ensemble de la Suisse, il offre lui aussi un niveau professionnel et de qualité.

*Satag Thermotechnique SA, Rue du Jura 18, 1373 Chavornay*  
Tél. 024/441 62 66